

XARRADES SENSE MALÍCIA

### I si en parlessem?



INYORES i sinyos, bona nit i bon horà. Disfrasquen, però la costum de saludar los així tots los dimarts de l'any, fa quin no sapiguerem dir-ho d'altra manera.

En el conjunt, si molts de vestits

s'en recordaran de la nostra infància al Programa de Festes de l'any passat. Tat que no? Bueno, pos, per si acaba, refrescam la memòria: Demanaven uns gegants nous per a Tortosa, i's nous gegants «Rufos» i «Rubis» —per obra i gràcia de l'escultor sinyó Antoni Ferrer— processos de corte municipal. D'aquesta forma, els gegants, convertits en esplèndida realitat, pindran possessió dels seus salts carregats lo pròxim dissabte de la Cinta, si Déu vol.

L'exit conseguit mos ha omplít de satisfacció, i, per tant, diu? mos ha fet possible que una sola nit, els gegants i aspicassaran entre les moltes coses per les que venim xarant ja fa uns quants anys, tots los dimarts per la nit, desde la Ràdio Tortosa, mos hem decidit enguany a traure a coll la ciutat —o més —o més pensem ser— autèntics iniciadors.

Se tracta —no's volem fer delever més— de la reconstrucció de l'antic pont de la Cinta. Sabem que no estem tots sols en esta ambiciós ansortí, com ho van demostrar ben bé les numeroses firmes que van arropegar en favor de la nostra petició d'ajuda en favor d'esta obra. I si hi fosa falta algú per ajudar-nos a remaxar l'clau, la cabalgata de les festes de Ferreries d'estiu, per mig de tres ingénies carrossos, va passejar pels carrers de Tortosa lo que ara més més a tornar recollint.

Lo pont de la Cinta —l'antic pont pagani, com n'el coneixia també—, situat al mateix punt abon durant tantíssims anys va existir



lo primitiu pont de barques, desaparegit víctima del foc, lo dia 1 de juliol de 1992, va ser construït gràcies a l'aspentiu, al coratge i a la valentia d'un grup de tortosins que, portats pel seu amor al progrés de la Ciutat, van ambolicar-se la manta al cap i van tirar pel dret el pont de pedra que Tortosa sancera havia de agrair lo seu sacrifici.

Desde 1998, lo pont de la Cinta, com els altres dos ponts que creuen l'Ebro, va sucumbir. Mentre lo pont del tren i l'Estat han tornat a reviscolar-se, del pont de la Cinta només queda més que una part de la seua ambaixada, més que un monument al mig de la corrent, desde abon pareix que clama pel pont o passarel·la que en ella torna a apoiar-se, tornant a ser lo camí recte, la dresserà entre la via principal del barri de Ferreries —la rambla de Catalunya— i'l barri antic.

Es lo pont de la Cinta, tortosins! Va ser lo primer pont metallic que Tortosa va tindre, i la nostra obligació és indiscutible. Si un grupat de tortosins de bona voluntat van construir lo primer, no podem ser menors ars. Moltos coneixen la existència d'un projecte de monument a la batalla de l'Ebro, que podria agermanar-se també en la reconstrucció del pont.

Es una ferida que Tortosa —per a vergonya nostra— ensenyia encara a n'este munt de torasters i d'estrangers que cada dia passen per la ciutat.

No podem tindre també l'alegria de saper que ben pront s'amprén en sério esta questió?

Quico de Forés i Joan de Gandaya

### El «Petit Pain de Tortosa»

HACE más de 45 años, durante una de nuestras estancias en París, discutiendo un día por la calle de Montparnasse, sobre la posibilidad de establecer un comercio en el que se leía un anuncio que decía: «Le petit pain de Tortosa». Al fijar la mirada en aquel letrero y leer el nombre de nuestra querida Ciudad, sentimos fuerte curiosidad por qué tratábamos de averiguar qué era aquél pequeño pan de Tortosa que ofrecían a la venta.

Nuestra curiosidad nos impulsó a penetrar en dicho establecimiento. Pedimos al tendero la mercancía anunciada y nos sirvieron, con una buena presentación, unas barras de «petit pain».

Preguntado el tendero acerca de la procedencia y denominación del producto, manifestó recibirla de Marsella, donde estaba situada la fábrica, pero que ignoraba por qué le había puesto el nombre de Tortosa. Al no ignorar que en nuestra ciudad no existía ninguna industria dedicada a preparar extractos de regaliz, nuestra curiosidad, sólo a medias satisfecha, hizo que recordáramos que de vez en cuando se vendían en algunas huertas —tardíamente hoy vendedores ambulantes las ofrecen a la chiquillería—, y también nos impulsó a aventurar una explicación de la razón del nombre: «Pues que en aquella época Dotta Izquierdo, antes de la construcción del Canal, había una cantidad ingente de regaliz que crecía espontáneamente en aquella llanura immense. Hubo comerciantes que recogían las raíces y las hacían transportar en barcos a Marsella, en aquella época ya de decadencia de nuestro poderío

marítimo. Casi seguro, pues, que la firma importadora pusiera el nombre de Tortosa, porque de allí procedía la materia prima. Años más tarde, otros posteriores confirmaron esta suposición.

Como es un asunto sin importancia, lo hablamos olvidado por completo, pero el año pasado, a ratos de un viaje científico por España de una delegación francesa de padres culturales extranjeros en visita a los Centros Maternales y de la Infancia más importantes de nuestra nación, presididos por el ilustre médico español Dr. Bosch Marín, durante su breve descanso en Tortosa, accedimos a Sr. Alfonso Sr. O'Callaghan, cargo de Jefe del Centro Maternal para saludables en nombre de Tortosa.

El Sr. O'Callaghan, que desconocía totalmente la cuestión, quedó sin poder responder, por lo que tuve que explicar con detalle la historia del «petit pain de Tortosa», asegurándole que nadie se sabía de su procedencia, ni habiéndose fabricado nunca en nuestra Ciudad. Nos dijeron que era el mejor extracto de regaliz que conocían.

Con posterioridad, unos turistas franceses, que anteriormente visitaron nuevamente donde podían adquirirlo.

Hoy, que el turismo francés es tan intenso, algún industrial podría aprovechar la idea y ofrecer el pan verdad de Tortosa, tan fácil de confeccionar.

SECUNDINO SABATE

Font: [biblioteca.tortosa.cat](http://biblioteca.tortosa.cat)